

Anche al Polo nord si parla friulano con “Horaci l’inuit”

Il nuovo cartone animato ambientato nell’artico andrà in onda su Telefriuli arricchendo la VI stagione della trasmissione per bambini “Maman!”.

La regia della versione in marilenghe è stata curata da Rita Maffei

È tutto pronto per la sesta stagione di Maman!, che accompagnerà i più piccoli anche alla scoperta dell’Artico e dei suoi abitanti! La trasmissione televisiva in lingua friulana, frutto di una co-produzione dell’ARLeF - Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane e di Telefriuli, porterà sul piccolo schermo un nuovissimo cartone animato: “HORACI l’Inuit”, serie catalana, già tradotta in spagnolo e inglese e ora in marilenghe grazie all’ARLeF che lo ha prodotto su licenza di Videoplugger Ltd.

Il cartoon è stato pensato per i bambini dai 3 ai 6 anni, ma le avventure di Horaci e Sedna - due piccoli eschimesi che cercano di difendere il loro ecosistema unico, pieno di orsi polari, igloo, kayak e sciamani - sapranno certamente coinvolgere anche i bambini più grandi, grazie al ritmo che contraddistingue le puntate. La prima serie conta ben 35 puntate che nella versione friulana sono state curate da Delta Studios e CSS Teatro stabile di innovazione del FVG, grazie alla direzione del doppiaggio di Rita Maffei.

«La cosa che più mi ha colpito di quest’esperienza – ha sottolineato Rita Maffei – è che abbiamo creato, anche grazie alla consulenza dell’ARLeF e dello Sportello per la lingua friulana, uno straordinario gruppo di lavoro e questo nonostante a causa della pandemia siamo stati costretti a lavorare in piccoli gruppi. La lingua friulana ha funzionato benissimo e gli attori sono riusciti a donare ai simpaticissimi personaggi le giuste voci. Prezioso poi l’adattamento di Barbara Bregant e la post-produzione di Vittorio Vella».

«Horaci l’Inuit in friulano è un successo per tutti: per la produzione, per gli autori, il regista e per la nostra azienda, da sempre sensibile alle produzioni in lingua minoritaria come questa, realizzata dalla Radiotelevisione pubblica della Catalogna» – ha fatto sapere Emanuele Galloni, amministratore di Videoplugger.

“HORACI l’Inuit” non sarà però l’unica novità della sesta edizione di Maman! che andrà in onda dal prossimo 8 ottobre, e fino a giugno, tutti i venerdì alle 18.30, e in replica la domenica alle 7 e alle 13. In programma ci sono infatti ben due nuove rubriche: “Il moment de poesie” e “La cusine Bete”. Quest’ultima è l’eccentrica e colorata “cugina” di Daria Miani (alias Daria stessa), confermata alla conduzione e accompagnata dal suo fedele gatto Vigji. Ma Bete è anche un’appassionata di video-tutorial e interverrà durante le puntate per insegnare ai bimbi moltissime cose: come allacciarsi le scarpe, fare un

INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

Ufficio Stampa ARLeF CALT relazioni pubbliche / e-mail: arlef@caltpr.it

Eleonora Cuberli - mob. + 39 340 3546890 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<

braccialettino con le margherite, fischiare, fare una treccia, lavarsi i denti, fare un origami e molto altro. In ogni puntata, poi, non mancherà uno spazio fisso dedicato anche ad altri cartoni animati e uno per le video-canzone come Vosutis te sachete (un progetto dell'Associazione musicale "Bertrando di Aquileia") e Sacheburache (un progetto Belka Media) per ballare e cantare in friulano.

Immancabili poi le rubriche "La pueste di Maman!" che darà risposta alle curiosità dei piccoli telespettatori; "Lein insieme", uno spazio per la lettura con l'obiettivo di promuovere e incentivare quella in lingua friulana sia nelle scuole che nelle famiglie; "Un pâr di barzaletis" e "Fasìn un zûc". Attraverso divertimento, narrazione e gioco, obiettivo di Maman! è quello di esporre i bambini al plurilinguismo e ai comprovati vantaggi cognitivi che derivano dall'utilizzo di più lingue fin dalla più tenera età.

Udine, 6 ottobre 2021

INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

Ufficio Stampa ARLeF CALT relazioni pubbliche / **e-mail: arlef@caltpr.it**

Eleonora Cuberli - mob. + 39 340 3546890 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<